

Edward Elgar

(1857-1934)

As torrents in summer

Henry Longfellow (1807-1882)

As torrents in summer.
Half dried in their channels,
Suddenly rise,
tho' the Sky is still cloudless,
For rain has been falling
Far off at their fountains;
So hearts that are fainting
Grow full to o'erflowing,
And they that behold it Marvel,
and know not that God
at their fountains
Far off has been raining!

Zoals bergstromen in de zomer

Zoals bergstromen in de zomer,
half opgedroogd in hun bedding,
plotseling stijgen,
hoewel de lucht nog onbewolkt is,
omdat er regen is gevallen
ver weg bij hun bronnen,
zo stromen matte harten over.
En zij die dit zien,
staan verbaasd
en weten niet dat God
het ver weg bij hun bronnen
heeft laten regenen.